

HETI Mérleg

V. évfolyam 7. szám
1995. február 23.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Ülészett a közgyűlés
- Képviselői fórum
- Csabai Közlöny
- Szlovák oldal
- Templomszentelés
- Békéscsaba anno...
- Utat kövez álmában...

HETI Jegyzet Érzelem- madzag

Mielőtt bárki ÉRZELEM-
GAZDAG-nak olvasná a fen-
ti címet, előre bocsátom: mai
világunktól mi sem áll távo-
labb, mint az emóciók túltén-
gése. Persze, sohasem volt
olyan a világ, hogy abban fő
szempont lett volna a gyön-
gdség, az érzések tisztel-
lete. Az erő, a dinamizmus
mindig tisztelgetéreméltóbbnak
mutatta magát, mint az ér-
zékenység. Pedig a kettő
együtt kell hogy meglegyen
bennünk. Érzelmek nem zárhatók ki,
döntéseinkben befolyásol-
nak bennünket. De túlsúlyuk
megzavarhatja kapcsolata-
ink rendjét. Ha a tartás (ne-
vezhetjük végül is erőnek,
tekintélynek is) megvan az
emberben, ami a magatartás
következetességét, a csele-
kedetekből jól következtet-
hető ÉLETELVET (világké-
pet, észjárás) jelenti, akkor
nincs nagy baj. De ha nincs
ilyen, elszabadulnak az ér-
zelme (ész és értelem nél-
kül!) és félelmekké válnak.

Hogy lehet szert tenni
„tartásra”? Kérdezheti bárki,
s a válasz nyilván a NEM
TUDOM. Mindenkiné saját
magának kell felépítenie sze-
mélyiségét. Genetikai (szer-
zett) tulajdonságaival (esz-
ményeivel) megbékélve.

Az önirónia azért ne vesz-
zen el, még ha az érzések
„madzagját” (mészes) elenged-
tük is.

KÁNTOR ZSOLT

A készülő városi költségvetés
volt a legnagyobb témája a köz-
gyűlés múlt heti ülésének. A közel
ötórás vita tulajdonképpen ott ért
véget, ahol kezdődött: rengeteg jo-
gos igény mutatkozik, de a pénz
nem elegendő, költségvetésnek
pedig lennie kell.

A fő számokat ismertette Pap
János polgármester a nehézsé-
gek okairól is szólt – az intézmé-
nyek bevételeinek növekedése
alatta marad az inflációnak, ami
annak a következménye, hogy az
állami normatívák az 1992-es
szinten vannak; továbbá központi-
lag olyan feladatokkal bízzák meg
az önkormányzatokat, amelyekhez
nem biztosítanak elegendő forrást;
ugyanakkor a várost működtetni
kell, az alapvető önkormányzati
feladatoknak eleget kell tenni, a
kötelezettségeket teljesíteni kell,
de a kiadások végösszege nem lehet nagyobb, mint
a bevételeké. A hiányzó összegeket vagyonhaszno-
sításból, illetve hitelből lehet pótolni; veszélyes
azonban működési kiadásokra fordítani a vagyoni
bevételeket – célszerűbb a beruházásokat biztosítani
ily módon, azaz a vagyonért vagyont elvet követ-
ni. Privatizálni akkor érdemes, ha ennek fejében fej-
leszteni tudjuk a várost – hangsúlyozta a polgár-
mester. Egyetértve Hideg Andrással, a költségveté-
si bizottság elnökével, azt is elmondta, hogy tényleg
le kell zárni a kiadási oldalt, és egyensúlyt kell te-
remteni a költségvetés két oldala között. Domokos
László azt javasolta, hogy a költségvetést a bevétel-
i oldalról közelítsék, és ne fordítva, ugyanis a kiadá-
si oldal feneketlen hordó; úgy vélte, hogy ezt az évet
még ki lehet húzni, ám a következő az önkormány-
zatok csődjét jelentheti. Tóth Károly arra kérte a
közgyűlést, áprilisig gondolja végig, hogy miben le-
hetne változtatni – hosszú távon ilyen intézménys-
truktúrával nem boldogulhat a város. Dr. Kerekes At-
tila katasztrófálisnak látta a költségvetést; mint
mondta, rossz költségvetés-tervezés esetén a férj
elválhat a feleségétől, azonban a képviselők nem
válhatnak el a választóktól...; egyetlen reményének
az országos pótköltségvetést tartja.

A további vita során Takács Péter rendkívül
súlyosnak tartotta a helyzetet. Gajdos Katalin át kér-
te, nézzék meg, hol és hogyan lehet takarékoskod-
ni. Szilvási Ferenc azt vetette fel, hogy „át kell
ereszteni a fűnyíró gépet az intézményeken”. Klam-
peczki Béla erre azt mondta, hogy valóban sokba



FOTÓ: VERESS ERZSI

KÖZGYŰLÉS

Feleségek, választók, fűnyírás

kerül egy intézmény, de pazarlásról szó sincs. Hanó
Miklós azt javasolta, hogy a költségvetés rendbeté-
tele érdekében mindenhol le kell venni egy ke-
veset. Hrabovszki György Tóth Károllyal értett egyet
– ne „fűnyírás” legyen, hanem szerkezetváltás! Vé-
gezettel Pap János polgármester annak a vélemé-
nyének adott hangot, hogy a „fűnyírás” azok emle-
gették, akik nem nagyon ismerik az intézmények
működését. Zárszó gyanánt Sisák Péter alpolgár-
mester azt emelte ki, hogy a végleges költségvetést
március 16-án mindenképpen el kell fogadni; a rész-
letes kidolgozás, a végleges formába öntés az elkö-
vetkező időszak feladata...

Kitüntetések, kinevezés

Zárt ülés keretében személyi kérdésekről döntött
a közgyűlés: Békéscsabáért kitüntetésben ketten ré-
szesülnek 1995-ben – Piller Sándor, a Széchenyi
István Közgazdasági és Külkereskedelmi Szakközé-
piskola igazgatója, valamint dr. Ferdinándy Kond fő-
orvos, a Réthy Pál Kórház igazgatóhelyettese; Bé-
készsaba sportjáért kitüntetést kap Pásztor József
labdarúgóedző, Csulik Pálné Bozó Éva kézilabdaed-
ző és a Széchenyi István Közgazdasági és Külke-
reskedelmi Szakközépiskola tantestülete. A kitün-
tetéseket nemzeti ünnepünkön, március 15-én adják
át ünnepélyes keretek között.

Már a közgyűlés nyílt ülésén történt egy pályá-
zatelbírálás, mely szerint dr. Jancsó Miklósné dr. Fo-
dor Irént nevezték ki öt évre a Nevelési Tanácsadó
igazgatójává.

(Sz. Sz.)

Dacolva az árral

Klampeczki Béla a 3. számú választókerület egyéni képviselője, a József Attila Általános Iskola igazgatója, az oktatási, a peremkerületi albizottság, valamint a jogi és ügyrendi bizottság tagja.

– 1945-ben születtem Mezőhegyesen. Debrecenben és Budapesten jártam egyetemre, bölcsészkaron, magyar–népművelés szakon végeztem. Kezdetben népművelő voltam, majd 1970-től Eleken igazgattam egy 12 évfolyamos általános iskolát és gimnáziumot. 1980-tól a megyei művelődési osztály vezetőhelyettese lettem, a kulturális élet tartozott hozzám. 1990-től vagyok jelenlegi helyemen, a József Attila Általános Iskola igazgatójaként.

– Ön az SZDSZ színeiben indult. Mi volt ennek az előzménye, és hogyan látja most a képviselői munkát?

– Az elmúlt négy évben külső szakértőként részt vettem a kulturális bizottság munkájában. Tapasztaltam, hogy jó, ha az ember ott van, ahol a döntések előkészítése zajlik, és jó, ha segíthet is. A választások előtt ismerősök, kollégák unszoltak, hogy induljak, később az SZDSZ felajánlotta a támogatását. Pártkötődésem különösebben nincs, viszont több pártban – de elsősorban az SZDSZ-ben – felfedeztem azokat az értékeket, amelyeket én is nagyon fontosnak tartok. Sikerült egyéni kerületben nyernem. Ami a képviselői munkát illeti, véleményem szerint minden erőnkkel a városért kell dolgoznunk, politikai hovatartozástól függetlenül. Az én körzetemben sok a tanya, ahol már egy tisztességes út, egy buszjárat is sokat jelent. A nehézségek ellenére is meg kell próbálnunk javítani az emberek életkörülményein...

– Ha kevés a pénz, azt talán a kultúra sínyli meg először. És az oktatás? Mire jut ma az iskolákban és mire nem?

– A költségvetés számait ismerve, valamennyi kollégámmal együtt fogalmazhatok úgy, hogy ez az év – ha az elmúlt öt évet nézzük – a legnehezebb. Rövid távú célunk csak annyi lehet, hogy az intézményeink működése biztosított legyen. Nem örömmel, de tudomásul vesszük a nehézségeket, és azt, hogy fejlesztésekre egyáltalán nincs lehetőség. Fontos, hogy az intézményi hálózat kárt ne szenvedjen, s hogy a gyerekeknek ne kelljen érezniük a gondokat.

– Nőnek a követelmények a képzést illetően, az iskolák lehetőségei viszont egyre korlátozottabbak. Hogyan lehet feloldani az ebből adódó feszültséget?

– Az iskolák, a pedagógusok már évek óta többet tesznek, mint amennyire a lehetőségeikből telik. Hiszem, hogy minden intézmény törekszik arra, hogy a gyerekek tudása, neveltségi szintje a kor követelményeinek megfelelő legyen. Meggyőződéseim, hogy a gyerekek teljesítménye, tudása nem romlott (sőt!) – a pedagógusok óriási elszántsággal, néha már daccal is, teszik, amit kell. A rájuk bízott gyereksereget próbálják felkészíteni egy értelmes, tartalmas és szép életre.

– Mivel lenne Ön elégedett a ciklus végére az oktatást, és a város egészét tekintve?

– Nagy eredménynek tartanám, ha a város legalább annyit fejlődne, mint amennyit az elmúlt négy évben. Sok-sok utcán jó végigmenni és látni, hogy szépült, változott. Jó lenne, ha mindenki elmondhatná magáról, hogy „szeretem a munkahelyem”, mert az azt jelentené, hogy mindenkinek van... Az oktatásban azt szeretném, ha minden gyermek megtalálná a fejlődéséhez legmegfelelőbb iskolatípust. És jó lenne, ha az intézmények nyugodtan, szabadon, anyagi stresszektől mentesen szervezhetnék az életüket.

– Köszönöm a beszélgetést.



KLAMPECZKI BÉLA
képviselő

■ **FOGADÓNAPOK.** Február 24-én, pénteken Végh László alpolgármester, március 3-án dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **MSZP-HÍR.** Az MSZP a közelmúltban megválasztotta új vezetőségét. A városi elnökség tagjai eszerint: Tóth Károly, Hosszu Szilárd, Hideg András, Molnár László, Bodor Tibor, Gallisz Géza, Benkóné Dudás Piroska, Molnár Zsolt és Sisák Péter. Molnár László az országos választmány tagja lett. A városi elnök személyét illetően március 3-án döntenek.

■ **SZIM-VÁLASZTÁS.** Az MSZDP-től kapott információ szerint a 104 tagú békéscsabai Szociáldemokrata Ifjúsági Mozgalom 1995. február 10-én megválasztotta új vezetőségét. Elnök Marksteiner Béla, titkár Martinsek Kázmér lett. A mozgalom Kéthly Anna szellemiségét és Botyánszki György politikai irányvonalaát kívánja képviselni.

■ **CIVIL HÉTVÉGE.** A Községfejlesztők Békés Megyei Egyesülete – az előző évi hagyományokat követve – Civil hétfő címmel ismeretnyújtó, képző eszmecsere szervez a nonprofit szektor legaktuálisabb kérdéseiről, problémáiról. A találkozóra várják az egyesületek, alapítványok, önkormányzatok képviselőit és az érdeklődő állampolgárokat. Helyszín: Békéscsabai Ifjúsági Ház és Általános Társaskör (Derkovits sor 2.). A Civil hétfője programja február 25-én, szombaton 9.30 órától: a médiák szerepe a helyi közéletben, a frekvenciaelosztás újabb eredményei, a Kurázi információs hálózat működésének lehetőségei (előadó Kirschner Péter a Magyar Rádiótól); a cégbírói bejegyzések Békés megyében; a legaktuálisabb adózási tudnivalók; egyesületi problémák, helyi konfliktusok megbeszélése.

■ **ÚJ SZÁM!** A falugazdászok telefonszáma megváltozott. Új számuk: 326-369. Címük továbbra is változatlan (Szent István tér 10.).

■ **BÉRLETI DÍJ.** A Magyar Vakok és Gyengénlátók Békés Megyei Szervezete a Vagyongazdálkodási Rt.-től bérel helyiséget, melynek havi bérleti díja 29 000 Ft. A szervezet kérelemmel fordult az önkormányzathoz 100%-os támogatásukra kérve. A közgyűlés múlt heti ülésén a támogatást jóváhagyta, a kedvezmény 1995. december 31-ig szól.

■ **NEMZETI ÜNNEPEINK ELŐKÉSZÍTÉSE.** Nemzeti ünnepeink méltó megünnepléséről az előző

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN

A város,
ahol élünk



ciklusban a nemzeti ünnepek előkészítő bizottság gondoskodott. Az új közgyűlés felállításával ez a bizottság nem szerveződött újjá, így ezen feladatok elvégzésével a közgyűlés a közművelődési és sportbizottságot bízta meg. Ugyancsak az ő feladatuk lesz a honfoglalás 1100 éves évfordulójával kapcsolatos rendezvénysorozat megszervezése, melynek előkészületeit már ebben az évben el kell kezdeni. A bizottság szakemberekből álló városi szervezőbizottságot hoz létre, amely többek között meghatározza a kiemelten kezelendő programokat, eseménynaptárt és költségvetést készít.

MATRIKULA



SZÜLETÉS

Gábor Miklós és Sajben Szilvia leánya Vivien, Szász János és Istók Edit leánya Tímea, Kucsers László és Bohus Jolán Edit leánya Noémi Jolán, Pál Tamás és Lázár Ildikó fia Tamás, Gyemendi Pál és Prekop Erika fia Gergő, Viczián Péter és Martinsek Ildikó fia Ákos, Valentényi Zoltán és Tomka Ágnes fia Ádám Kristóf, Valyuch Péter Pál és Páhi Tímea leánya Anita Tímea, Nagy József és Jakab Mária fia József



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Főszerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Községülése

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon: (66) 445-676, 452-252,

telefax: 441-236, telek: 83-229

Szedés: A&M Stúdió

Nyomtatás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

Őszre nemzeti alaptanterv?

Horn Gábor parlamenti képviselő (SZDSZ), az Országgyűlés oktatási, ifjúsági és sportbizottságának tagja a Fiume Hotelben beszélt az újságíróknak a nemzeti alaptantervről és a kormánykoalíció oktatáspolitikájáról.

A nemzeti alaptanterv ötödik tervezete is elkészült már (a szakmai vita most folyik), s az előadó szerint szeptemberben el is fogadják. A tervezet, amely gyermekcentrikus, abból indul ki, mennyi idő jut egy bizonyos műveltségi szint megszerzésére, s ehhez igazítja a követelményeket. Ami fontos: a NAT kikerült a politika fennhatósága alól, s nem szerepel benne semmilyen kinyilatkoztatás.

Horn Gábor meggyőződéssel állította: a jelenlegi 8 plusz 4-es rendszer nem jó, ráadásul tulajdonképpen már nem is működik teljesen. Az alapelképzelés a középiskolák bővítését célozza meg. Utalva a 35 százalékos ifjúsági munkanélküliségre, az előadó megjegyezte: némi javulást hozhat, ha tovább járnak iskolába a tanulók, mint korábban. Ez enyhíthetne a pedagógus-munkanélküliségen is. Ezzel kapcsolatban Horn megjegyezte: a változó világhoz mindenkinek alkalmazkodnia kell.

A sajtóbeszélgetésen felvetődött a települések által közösen fenntartott iskolák kérdése is. Az előadó úgy vélte, hogy ez az elképzelés külföldön is jól bevált, s Magyarországon is be lehetne vezetni. Is is elképzelhető, hogy az élet kényszeríti ki ezt: az egyre szegényebb önkormányzatok külön-külön nem lesznek képesek fenntartani iskoláikat.

Bár Horn kitérőleg válaszolt arra a kérdésre, valóban ő lesz-e a művelődési minisztérium politikai államtitkára, az országos lapok már kész tényként kezelik ezt. Megerősítheti ezt Csintalan Sándor MSZP-s vezető véleménye is, mely szerint azért ajánlotta fel pártja a megüresedett államtitkári helyet az SZDSZ-nek, mert egyetlen szocialista sem kíván Fodor Gábor miniszterrel együtt dolgozni.

(szil)

Templomszentelés szeptemberben

Szeptemberben felszentelik a békéscsabai román ortodox templomot – hangzott el a Békéscsabai Román Szövetség vezetőségi ülésén, ahová meghívták a városi román kisebbségi önkormányzat képviselőit is. A templom belseje és a kerítés is gyakorlatilag elkészült, így semmi akadály nem lehet a felszentelésnek.

Grósz György, aki elnöke az önkormányzatnak és a szövetségnek is, elmondta, hogy az országban tizenegy településen alakulhatott meg román kisebbségi önkormányzat. A decemberi települési önkormányzati választáson országos szinten a legtöbb szavazatot a méhkeréki állampolgárok adták le (5053), majd Kétegyháza (4466) és Gyula (3984) után Békéscsaba román kisebbségi önkormányzata kapta a legtöbb voksot (1768). A testület már kétszer ülésezett is; tagjai részt vehetnek a települési önkormányzat közgyűlésein, s bár szavazatuk nem számít a voksolásoknál, vétőjoggal élhetnek, ha róluk

van szó, illetve őket érintő témákat tárgyal a közgyűlés.

A békéscsabai román szövetség tervei között szerepel, hogy összehívják a Csabán élő román szakos pedagógusokat. Szeretnék ugyanis felmérni: van-e igény a városban a román nyelv tanítására, vannak-e olyan családok, ahol szükségesnek tartják, hogy gyermekük elsajátítsa ezt a nyelvet is. Lehetőségük van ugyanis, hogy ezt támogassák. Az első vizsgálódások szerint Jaminában lenne is erre igény.

A templomszentelésen kívül a szövetség néptáncgyűjtése részt vesz az áprilisi Oriens '95-ön is. A Békéscsabán másodszor megrendezésre kerülő kelet-európai regionális kulturális találkozón egy brassói csoport is fellép. Megrendezik továbbá a hagyományos martisor (márciuska) elnevezésű nőnap ünnepségüket is.

A román szövetség idei eseményeire több neves vendéget is várnak: valószínűleg Békéscsabára érkezik Ion Donca, Románia budapesti nagykövete és Gheorghe Albut kulturális attasé is.

SZ. M.

GONDOLKODÓ

Ballaszt

Krokodilkönnyek zuhog-nak az égbolt szürkés-ködös masszájából, fuldoklik a lét.

Óriás hőlégballon száll fel a földről tele megvetéssel.

Az utastérben három angyal és egy földi mágus kártyapaklikat gyűjtogat szapo-

rán, a mennyeket átkozzák dühödt igyekezetükben.

Vége kinyílik a síró ég, karmyújtásnyira a nap, meleg kékségben ringatózik a pulzáló tűz.

A hőlégballon egyik sarkában hemzsegő csótány-feketeség a napon sütkérezve hirtelen szaporodásnak indul, dűledezni kezd az elnyert szabadulás, közelít a mély... Az utasok kártyapaklit bontanak, és kibicnek az isten hátát hívják.

SZTOJCSEV SZVETOSZÁV

„Elinflálják” a tavalyi növekedést

Szabó Iván parlamenti képviselő, az MDF ügyvezető elnöke, a párt parlamenti frakcióvezetője Békés megyében járt. Ott volt Gyulán, ahol a helyi szervezet megalakulásának hatéves évfordulóját ünnepelte, majd Békéscsabán, a megyei választmány ülésén is részt vett.

Az ülés előtti sajtótájékoztatón szinte kizárólag aktuális belpolitikai kérdésekre válaszolt a volt pénzügyminiszter. A Békési-féle, megszorításokra épülő gazdaságpolitikáról elítélőleg szökölt, hiányolta az államháztartási reform elkezdését. Szökölt az ellenzéki pártok választási együttműködéséről, amely biztató eredményeket hozott decemberben: a szavazók elfogadták a három (néhol négy) ellenzéki párt közös jelöltjeit.

Mint ismert, az MDF, a KDNP és a Fidesz országos szinten nem kezdett együttműködési tárgyalásokat a Független Kisgazdapárttal. Szabó Iván ezt elsősorban Torgyán József személyével fnagyarázta. Megjegyezte, hogy az európai kereszténydemokrata pártok uniója is kifejezte a magyar kisgazdapárttal kapcsolatos aggodalmait; az általános vélemény az, hogy a párt nem demokratikusan működik.

Visszatérve az általános gazdaságpolitikára, Szabó Iván is úgy vélte, hogy idén 25–30 százalék lehet az infláció. A tavalyi évről kimutatták, hogy nőtt a termelés, relatíve az életszínvonal is (a bérnövekedés nagyobb volt az inflációnál), csakhogy Békésiék szerint indokolatlan volt a növekedés, amit idén tudatosan gerjesztett inflációval „elinfáljni” készül a kormány. Pedig a termelési árindex (tavaly tíz százalék körül mozgott) nem indokolná ezt, csakhogy az emelkedő hitelkamatok a vállalkozások megfojtását eredményezhetik, a lakosságra nehezedő terhekről nem is szólva. A negatív folyamatok miatt (amelyeket az ügyvezető elnök egy mélyfúró vállalat profiljához hasonlított) európai integrációs törekvéseink is veszélybe kerülhetnek: a tagfelvételi sorrendben egyre hátrább sorolódunk...

SZILASI MIHÁLY

IFIHÁZ-AJÁNLAT

- **Koreai képző- és iparművészeti kiállítás és vásár** nyílt az ifiház I. emeleti bemutatótermében. Az alkotások március 4-ig vásárnapi kivételével naponta 12-től 18 óráig tekinthetők és vásárolhatók meg.
- **A BM Duna Művészegyüttes** vendégszerepel február 24-én, pénteken este 19.30-tól az ifiházban. Jegyek elővételben is vásárolhatók az ifiház információjánál 200 Ft-os áron. Csoportok számára (legalább 10 jegy vásárlása esetén) egy belépő ára 150 Ft.
- **Gyermekegykontrolltanfolyam** lesz február 26–27-én, mindkét nap 9–19 óráig, 8 és 16 év közötti résztvevők számára. Érdeklődni az ifiházban lehet.
- Az ifiház **Szíves és Hipertónia Klubja** február 28-án 17 órától a megyei könyvtárban tartja következő foglalkozását. Az előadó dr. Sonkoly Iván háziorvos lesz.

DÖNTÉS ELŐTT

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
...../1995. (.....) számú önkormányzati
rendelete az 1995. évi költségvetésről

A Magyar Köztársaság 1995. évi költségvetéséről szóló 1994. évi CIV tv., valamint az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 65. §-ában foglaltak szerint Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az 1995. évi költségvetésről a következő rendeletet alkotja:

1. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 1995. évi összes bevételeit 3 860 933 ezer forintban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt bevételi főösszeg forrásonkénti részletezését az 1. sz. melléklet tartalmazza.

2. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 1995. évi összes kiadását 3 860 933 ezer forintban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt kiadási főösszeg felhasználási feladatonkénti részletezését az 1. sz. melléklet tartalmazza.

3. §

- (1) Az önkormányzati intézmények kiadási főösszegét 2 238 678 ezer forintban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott kiadások teljesítéséhez 1 869 966 ezer forint támogatást biztosít a 2. sz. melléklet szerint.
- (3) Az önkormányzati intézmények béralapját 1 156 713 ezer forintban, társadalombiztosítási járulékát 527 739 ezer forintban, valamint saját bevételeit 261 812 ezer forintban állapítja meg, melynek részletezését a 2. sz. melléklet tartalmazza.
- (4) A közgyűlés felhatalmazza az önálló gazdálkodási jogkörrel felruházott intézmények vezetőit, hogy többletbevételük terhére 500 ezer forint egyedi értékhatárig beruházást eszközölhessenek. 500 ezer forint egyedi értékhatár felett a beruházás megvalósításához a pénzügyi-költségvetési bizottság előzetes hozzájárulása szükséges. A beruházásokról a közgyűlést 1995. december 31-ig tájékoztatni kell.

4. §

- (1) A polgármesteri hivatalhoz tartozó feladatok ellátásának működési kiadási előirányzatát 1 145 164 ezer forintban állapítja meg.

- (2) A polgármesteri hivatal béralapját 162 508 ezer forintban, társadalombiztosítási járulékát 71 503 ezer forintban állapítja meg.
- (3) Az (1)-(2) bekezdésben foglalt kiadások főösszegének feladatonkénti részletezését a 3. sz. melléklet tartalmazza.
- (4) A közgyűlés felhatalmazza a polgármestert – a későbbiekben realizálódó bevételek átmeneti megelőzése miatt, a vállalt kötelezettségek határidőben történő kiegyenlítése érdekében – esetenként 150 millió forint összegű, éven belül visszafizetendő likviditási hitel felvételére.

5. §

A közgyűlés a beruházások kiadási főösszegét 389 373 ezer forintban állapítja meg, melynek részletezését a 4. sz. melléklet tartalmazza.

6. §

Az önkormányzat tulajdonában lévő tárgyi eszközök felújítási előirányzatát 67 317 ezer forintban állapítja meg. A felújítási feladatok részletezéséről 1995. március 16-ig dönt.

7. §

A más szervek, jogi személyek támogatásának összegét 73 786 ezer forintban állapítja meg, melyet a 3. sz. melléklet „támogatások” címszó alatt részletez.

8. §

A közgyűlés az év során fennálló fejlesztési és működési hitelek és kötvények tőke- és kamattörlesztésére 331 814 ezer forint kifizetést hagy jóvá.

9. §

A közgyűlés az általános tartalék összegét 5276 ezer forintban, a céltartalék összegét 49 000 ezer forintban állapítja meg.

10. §

Ezen rendelet a kihirdetés napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1995. január 1. napjától kell alkalmazni.

Békéscsaba, 1995.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. sz. melléklet

Az önkormányzat összevont pénzforgalmi előirányzatainak mérlege 1995.

Bevételek	ezer Ft-ban
Intézményi saját bevétel	261 812
A polgármesteri hivatal saját bevétele	28 000
Állami gondozottak miatt megyétől átvett pénzeszköz	979
Személyi jövedelemadó	610 872
Gépjárműadó	20 000
Illetékbevétel Illetékhivatal	106 900
Polgármesteri hivatal	55 000
Helyi adók	290 000
Normatív állami hozzájárulás	1 541 426
Egyházi kártalanítás	71 170
Céltámogatás	38 890
Korábbi bérpolitikai intézkedések 1995. évi előirányzata	221 252
Állami támogatás (illetményalap-emelés miatt)	55 632
Várható pénzmaradvány	209 000
Vagyonértékesítés bevétele	350 000
A BEVÉTELEK FŐÖSSZEGE:	3 860 933
Kiadások	ezer Ft-ban
Intézményi kiadás	2 238 678
Központi kezelés	1 145 164
Folyó költségvetés áthúzódó kötelezettségei	20 401
Felújítás	67 317
Beruházások 1995. évi üteme	389 373
A KIADÁS FŐÖSSZEGE:	3 860 933

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA a tulajdonában lévő panelgarázsokat árverés útján kívánja értékesíteni

A garázsok száma: 6 db. A kikiáltási ár áfa-val együtt: 72 000 Ft.

A garázsok jelenleg a Városgazdálkodási Vállalat Mazán utcai telephelyén vannak elhelyezve.

A vevő feladata a garázsok elszállítása, megfelelő szállítóeszköz beszerzése.

Az eladóval szemben követelése nem lehet!

Az árverés időpontja: 1995. március 14., 10 óra.

Az árverésen részt vevőknek a kikiáltási ár 10%-át a városháza pénztárában az árverés napjáig be kell fizetniük. Aki az árverésen részt vesz és nem nyer, annak a befizetett 10% visszatér. Aki az árverésen a legmagasabb árat ajánlja, azzal lehet szerződést kötni.

Abban az esetben, ha valaki a szerződéskötéstől eláll, vagy a vételárhátalék kiegyenlítésében késedelembe kerül, akkor az eladó elállhat szándékától és a befizetett előleget mint bánatpénzt kezeli, azt visszafizetni nem köteles.

NÁRODNOSTNÁ MOZAIKA

Koncom januára zasadala prvýkrát slovenská samospráva. Táto 5 členná organizácia prerokovala predovšetkým organizačné otázky, ale nastolila aj niekoľko konkrétnych záležitostí.

Predseda samosprávy, *Márton Vozár*, hovoril o období, čo uplynulo od ich zvolenia:

- zoznamovali sa plánmi ostatných menšinových samospráv

- preštudovali nariadenia, zákony

- premysleli možnosti a získali informácie ku konkrétnej práci a rozdelili ju medzi predsedom, podpredsedu a členov

- vytýčili si kolektívnu prácu, lebo úlohy len tak vedú riešiť dokonale

- snažia sa ako menšinová samospráva dobre pôsobiť – to očakáva od nich aj mestská samospráva!

– do 15-ho februára podpisu dohodu s ČOS, ale budú spolupracovať aj s inými organizáciami, ktoré už majú skúsenosti na národnostnom poli.

Za najhlavnejšiu úlohu pokladajú: zastupovať a koordinovať záležitosti týkajúce sa čabianskych Slovákov.

Poslanec mestského valného zhromaždenia, *Pál Kutýej*, ako predseda –

- sprostredkovateľ záujmových a vonkajších vzťahov menšinových organizácií (KÉK) zdôrazňoval tiež spoluprácu dvoch samospráv

- darmo budú zákony usmerňovať tento vzťah, ak nedôjde k skutočnej spolupráci

- je nedoriešenou otázkou, že v akej forme sa môžu zúčastniť členovia slovenskej samosprávy v práci komisií mestského valného zhromaždenia. Potrebne je to ustáliť kvôli tým záležitostiam, ktoré sa týkajú Slovákov žijúcich v meste.

Alžbeta Uhrinová – *Hornoková* podala návrh na úlohy a kompetencie (možnosti) samosprávy, *dr. Helena Csicselyová* – *Hirková* zase načrt organizáčných a prevádzkových

Slovenské valné zhromaždenie

stanov. O týchto otázkach budú ešte rokovať, upresňovať ich a len potom im dajú konečnú formu.

Notár *dr. Mihály Simon*, o tom informoval prítomných, že naozajstná spolupráca menšinových samospráv s mestskou bude ustanovená v Organizačných a prevádzkových stanovách valného zhromaždenia mesta – je to úlohou nastávajúcich mesiacov. Ďalej hovoril, že čakajú rozpočet slovenskej samosprávy, ktorý schváli mestské valné zhromaždenie. O predpokladoch prevádzky všetkých troch menšinových samospráv povedal, že im chcú zabezpečiť dôstojné miesto a patričné náležitosti k rozvoju ich činnosti.

Počas rokovania sa rozhodlo aj o pomenovaní samosprávy: Úradne sú Slovenská menšinová samospráva župného mesta Békéskéj Čaby.

- zasadania budú pravidelne mesačne, pred valným zhromaždením mesta

- takisto mesačne budú mať aj úradné hodiny

- založia sa aj komisie samosprávy

– prerokovali možnosti týkajúce sa rozpočtu samosprávy

Na zasadaní dostala slovo aj *Edita Pecsenyová*, profesorka slovenskej školy, ktorá je redaktorkou slovenského metodického časopisu „Slovenčiar“. Časopis vychádza v škole 2-krát ročne od 1990. Jeho financovanie zabezpečovali úspešnosťou v rôznych konkurzoch. Napriek nízkemu počtu exemplárov, časopis rozposielajú po území celého Maďarska a v odborných kruhoch je uznávaný.

K jeho vydávaniu sú potrebné stabilné finančné zdroje. Menšinová samospráva by mohla byť vhodným sponzorom – ak vidí v ňom kladný prínos.

Dobre by bolo ak by tento časopis i naďalej vychádzal v Čabe a tým vlastne reprezentoval naše mesto v Maďarsku.

V tejto otázke nerozhodli, ale členovia samosprávy s uznaním hovorili o spomínanom časopise. Doporučujú, aby aj naďalej tu vychádzal. K tejto otázke sa ešte vrátia.

Stále spolu

*Bratia, sestry, Slováci!
Stále spolu.
Minulosť ako mesiačik
do tmavej noci svieti nám.
Už raz cez oheň i vodu
spojme sily roztrúsené
z tisícich strán!
Žiadajme si všetko,
čo je naše vedome,
na čiročisté svedomie!
Nech bije bubon
a zvoní zvon.
Nech budú vzorom
tí dávni, tvrdí, húževnatí,
ktorí boli obeťami,
otcovia a matky
od ťažkého dneška a navždy!
Nie sme takí slabí,
tu nie je
nás tak ukrutne málo,
to si žiada doba,
aby sa konečne stalo!
Musí byť heslo –
zhora a zdolu
už do budúcnosti
kráčajme len spolu!*

I. 1995. Békéška Čaba

JURAJ DOLNOZEMSKÝ

Predvlani (v. r. '93.) sa založila hore spomenutá fakulta na Vysokej škole v Čabe, a preto ju možno ani veľmi nepoznáme. Teraz sa Vám ju pokúsim trochu predstaviť. Fakulta vychováva študentov, ktorí sa učia slovenčinu, rumunčinu a ruštinu. Cieľom je vychovávať učiteľov nielen pre 1–4 ročník, a nielen pre základnú výučbu, ale aj na maximálnu znalosť jedného východného jazyka. Cieľom výchovy pedagógov je ďalej, aby sa študenti čo najviac naučili jazyk, poznali kultúru ich predkov, a aby vynikajúco poznali metodiku dvojazyčnosti. Momentálne prízvuk je na metodike. Pravda, učiteľ prvého stupňa v národnostných školách musí všetky predmety vyučovať dvojazyčne, preto študenti sa zúčastnia na polročnom vyučovaní na Slovensku alebo v Rumunsku. To je dôležité hlavne preto, aby sa

Fakulta východo – a stredoeurópskych jazykov a kultúr

čo najviac zdokonalili v jazyku. Sice zatiaľ táto fakulta vysokej školy nemá pracovníka na plný úväzok, veríme, že tento problém sa vyrieši. Nakoniec o tom, ako si chce fakulta zabezpečiť poslucháčov? Každý rok zorganizujú návštevu a prednášky v národnostných školách. Medzi ďalšími plánmi je príprava zo slovenského jazyka na prijímacie skúšky.

Myslíme si, že sme Vám v krátkosti predstavili našu fakultu. Veríme, že fakulta bude vychovávať všestranných a talentných „učiteľov“, ktorí tak isto veľmi radi budú chodiť sem, ako teraz my.

GOMBÁR MÓNICA, SZNIDA TÜNDE
poslucháčky fak. slov. jazyka

Redaktora:
ZUZANA NÉMETHOVÁ-LOPUŠNÁ



GYARAKINÉ és TÁRSAI Bt.,

5600 BÉKÉSCSABA,
REVICZKY U. 1/1.

Telefon/rádiótelefon: 06-60/304-503

Ügyfélfogadás: mindennap 7-18-ig.

Az alábbi közlekedési, mezőgazdasági és ipari szakmát nyújtó tanfolyamokat indítjuk minden hónapban, képesítő szakvizsga minden hónapban; foglalkozások hétvégén vagy igény szerinti időben és helyen:

ADR, TIR, nemzetközi vállalkozói, személyszállító, szállítmányozó, belföldi áru fuvarozó, iskolavezető, ADR-ügyintéző, emelőgép-ügyintéző, nehéz- és könnyűgépkész, láncfűrészkezelő, fakitermelő, II. forg. kat. növényvédőszer, mezőgazdasági gépkész, -betakarítógép-kezelő, ipari olaj- és gáztüzelőberendezés-kezelő 290 kW felett, tűzvédelmi szakvizsgára felkészítő, gépkocsivezetők továbbképzése.

A képzésekről országos érvényű jogosítványok, oklevelek, bizonyítványok (Közlekedési Főfelügyelet és ágazati minisztériumok által anyakönyvezettek) kerülnek kiadásra.

Jelentkezhetnek telefonon, írásban és személyesen,

a GYARAKINÉ ÉS TÁRSAI Bt.-nél.

A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium

NYÍLT NAPOT TART

1995. március 4-én 9.00 órá-tól a Haán Lajos u. 2-4. sz. alatti épületében. Az általános iskolák 6. osztályos érdeklődő tanulóit várják szüleikkel együtt a 6 évfolyamos gimnázium megismerésére.

A JÓZSEF ATTILA ÁLTALÁNOS ISKOLA

(Pásztor u. 17., telefon: 456-188)

felvételt hirdet
testnevelés tagozatra
leendő első osztályosoknak.

A felvételi alkalmassági vizsga 1995. március 9-én, csütörtökön 9 órától lesz az iskola tornatermében.

PROTOKOLL

A viselkedés szabályai

A Magyar Protokollszövetség tavaly augusztusban alakult meg. Az országban ezzel a szakmával mintegy 500-an foglalkoznak hivatásszerűen, a szervezési folyamat most már Békés megyét is elérte azzal, hogy megalakult – február közepén – a szövetség megyei szervezete. Elnöke dr. Lukovics Éva, alelnökei Csernák Éva és Vozár Márton, titkára Sajben Pálné lett.

A protokollszövetség elsődleges célja az igényes viselkedéskultúra megszilárdítása, az általános, közép- és felsőszintű oktatáson belüli tökéletesítése. Azt szeretnék, ha Magyarországon a modern társadalomban is a kulturált beszéd és az udvarias viselkedés lenne a követendő példa; ennek értelmében inspirálnák és támogatnák azokat a pedagógiai törekvéseket, amelyek integrálnák az általános és középiskolai képzésben a viselkedéskultúra és a kulturált kommunikáció tematikáját. Iskolai kereteken kívül a közhasznú, nemzetközi szabályokat figyelembe vevő napi, praktikus etikett-protokoll elsajátítását szeretnék elérni felnőttoktatási tréningek formájában.

Másik fő céljuk a protokolltevékenység-



DR. LUKOVICS ÉVA,
a Magyar Protokollszövetség
Békés megyei szervezetének
elnöke

nek mint szakmának a megteremtése, elismertetése. Ugy tartják, feltétlenül szükség van felsőfokú képesítésű protokollszervezőkre az államigazgatásban, a nagyobb intézményekben, vállalatoknál, magáncégek-nél.

Mint Gyulai Gusztáv, a szövetség alelnöke a Békéscsabán tartott sajtótájékoztatóján elmondta, a Békés megyei szervezet sokat tehet azért, hogy városunk, megyénk a protokoll vonatkozásában is közelebb kerüljön Európához. Ugyanakkor a protokoll tulajdonképpen a családban kezdődik, és meghatározó szerepet játszik egész életünkben. Arról nem is beszélve, hogy mennyire fontos a helyes viselkedéskultúra, kommunikáció-készség egy közéleti személyiség esetében...

(H. M.)

HETI MOZIMŰSOR

1995. február 23.-március 1.

PHEADRA MOZI NAGYTEREM

II. 23.-III. 1.

15 és 19 óra:

Kállai Ferenc • Cserhalmi György • Bodrogi Gyula:

MEGINT TANÚ

(Bacsó Péter legendás komédiájának folytatása)

17 és 21 óra:

Alec Baldwin:

AZ ÁRNYÉK – THE SHADOW

(magyarul beszélő, misztikus amerikai kalandfilm)

A kamarateremben a vetítés átalakítás miatt szünetel!

HETI FILMAJÁNLAT

AZ ÁRNYÉK – THE SHADOW

Szines, szinkronizált amerikai film

Főszereplő: Alec Baldwin

Először csak a hangját hallottuk. Rádiójelzett. Az áruház bűnüldöző képes sőtiséget bocsátani az emberi elmére, ezért nevezik Árnyéknak. Ő volt az első „szuperhős”, megelőzte a Supermant és a Batmant, sőt ő ihlette azok megalkotását. Az Árnyék bosszút áll mindenért, küldetésében kiterjedt alvilági hálózata támogatja.

Nevének hallatára rettegés tölti el a gonoszokat, mivel ő az, aki szüntelen harcban áll velük, miközben legyőzi a saját lelkében szunnyadó erőket is.

Ki tudja, mikor lesz szükségünk újra az ő misztikus erejére? Ki tudja, hol üti fel ismét fejét a gonosz? Ki tudja, mikor tér vissza a félelmetes igazságosztó?

Egyedül az Árnyék ismeri a választ...

KÖZÉLETI CENTRUM

Új termekkel gazdagodik a mozi

A filmkedvelők már jó ideje tapasztalják a Phaedra moziban történő változásokat. A falakon túl is átalakítási munkák folynak, szépe a környezet. A változásokról, valamint a további tervekről kérdeztük Laczó Szabolcsot, a mozi üzemeltető LBL Kft. ügyvezetőjét.

– Először is elnézést kérünk nézőinktől az építés miatti kellemetlenségekért. Reméljük, hogy a megújuló környezet, a bővülő szolgáltatások köre kárpótolni fogja őket. Az előcsarnokban helyet kap majd a gyorsétkező másik része, egy CD- és kazettasorok, városi információs és jegyiroda, valamint egy utazási iroda képviselője. Az itt lévő galéria még kiadó. A kamaraterem műsora ideiglenesen szünetel. Várhatóan március közepén adjuk át a két új, 100, illetve 65 fős termet az emeleten, melyek nagyobb vászonnal rendelkeznek és minden tekintetben lényegesen kényelmesebbek lesznek az eddigi kamarateremnél. Az új épületszárnnyban már üzembe helyeztük a gazdasági részeket és a vizesblokkot. Ebben az épületrészben még 800 négyzetméter terület gazdára vár; kialakítható ott bank, iroda, üzlet, étterem, klub. Az így kialakuló Közéleti Centrumban a moziprogramon kívül egyéb rendezvények lebonyolítására is vállalkozunk – helyet adhatunk konferenciáknak, tanfolyamoknak, divatbemutatóknak, különböző összejöveteleknek. Remélem, a Közéleti Centrummal további lehetőségeket biztosítunk Békéscsaba lakói számára.

Békéscsaba belvárosában, a mozi mellett épülő
Közéleti Centrumban

közel 800 m² terület

(ebből 500 m² földszint, teljes utcafronttal)

egyben vagy 3 részben hosszú távra

kiadó vagy eladó.

Alkalmas bank-, iroda-, üzletház, többegységes étterem,
klub céljára.

A mozi előcsarnokában lévő galéria hosszú távra kiadó.

Érdeklődni munkaidőben a 322-616, 328-195 telefonon.

GARZON INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA

Békéscsaba, Wlassics sétány 3. Telefon: 448-350

Békésen zártkert sürgősen eladó.

AKCIÓ

AZ ÉRDEMES BOLTBAN

Üzletünkben – Békéscsaba, Kossuth tér 6. szám – március hónapban a nyugdíjasok és a diákok 10% kedvezménytel vásárolhatnak.

autós-,
motoros-
képzés

BÉKÉSCSABA,
Lázár u. 2.
(iskola a DOMUS mellett)



SZEMÉLYGÉPKOCSI-vezető

tanfolyam (gyorsított) indul
március 6-án (hétfőn) 16.00-kor
1994. évi feltételekkel.

- **Lebonyolítás:**
szombat–vasárnap délelőtt
- **Teljes egészségügyi**
(tanfolyam+vizsga)
ügyintézés!

- **INGYENES**
TANKÖNYVELLÁTÁS
- **Gyakorlatioktató- és**
tipusválasztás
- **Részletfizetés**

PRÓBÁLJA
MEGI!

Mi bízunk magunkban, bízson Ön is!

Előzetes információ a Yellow Phone®
információs szolgálat 325-769-es telefonján.
JELENTKEZÉS A HELYSZÍNEEN.



NYOMDA

Termékmintetők,
címkék, szórólapok,
névjegyek,
nyomtatványok,
meghívók és egyéb nyomdai
termékek
tervezése, kivitelezése – továbbá

FÉNYMÁSOLÁS.

Kedvező árak, rövid határidő.

INTERTECHNIKA NYOMDA

Békéscsaba, József A. u. 2-4.
(megyeháza) Telefon: 66/441-141

**Hocz & Medvegy**

Telefon: 457-443, 323-845

Rádiótelefon:

06-60/388-404, 06-60/301-404

MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!

TISZTELT VÁLLALKOZÓ!

**Nem tudjuk, hogy Ön
mivel foglalkozik!**

De ha megtudjuk,
MINDENKINEK INGYEN
MEGMONDJUK.

**LEGYEN ÖN IS TAGJA
INFORMÁCIÓS
RENDSZERÜNKNEK!**

Yellow Phone®

>>SÁRGA TELEFON<<
INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

325-769

Munkanapokon 8–18 óráig.

HIRDETŐINK
figyelmébe!

A keretes hirdetéseket pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta).

Az apróhirdetés díja 20 Ft/szó.

A BÉKÉSCSABA,
Mednyánszky utca 1/B.
alatti

kávészalonban

20 kg

FRISS PÖRKÖLT KÁVÉ
csak 200 forint.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Emeletes, ötszobás családi ház üzlettel eladó. Békéscsaba, Tessedik u. 43.
- 25 m²-es, exkluzív, telefonos üzlethelyiség a Bartók Béla úton kiadó. Irodának is alkalmas. Telefon: 454-605, délelőtt, vagy este.
- Elcserélném mezőúri 2 szobás, gázközpontifűtéses családi házat ipari árammal, hasonló békéscsabai. Telefon: 444-141.
- A Wagner utca folytatásában hobbitelek házzal eladó. Érdeklődni: 18 óra után a 325-586-os telefonon.
- Sikonyban 1742 m²-es, Körös-parti gyümölcsös megosztva is eladó. Telefon: 451-484.
- Kazinczy-lakótelepi, I. emeleti, 2 szobás lakás eladó. Érdeklődni a 452-164-es telefonszámon, 18 óra után.
- 1+2 fél szobás, egyedi gázos lakás eladó: Dózsa György út 12. IV/26., Gyetvai.
- Kétegyházi kövesútnál 800 négyzetgölg kenderföld eladó. Érdeklődni: Klapka u. 22., Futaki.
- Fényesen, kövesút mellett felújított, komfortos kertes ház 400 négyzetgölg telekkel eladó. Telefon: 455-840.
- Gazdálkodásra alkalmas tanya 500 négyzetgölg telekkel eladó. Telefon: 455-840.
- Zártkert eladó a Doboz úton, az IX-EM Ruhaház mellett. Érdeklődni 18 óra után, a 441-491-es telefonszámon.
- Építési lehetőséggel 1300 m² zártkert, és kert faházzal eladó. Érdeklődni: Dobos István utca 1334.
- Kenderföldiken zártkert eladó. Tel.: 448-350.
- Mezőberényben építési telek eladó. Telefon: 448-350.
- Az Andrássy út belvárosi szakaszán irodahelyiségek kiadók. Ugyanitt 60 fős tanácsterem bérelhető. Érdeklődni a 321-692, vagy a 445-745 számon.

JÁRMŰ

- 4 ütemű Wartburg friss műszakkal, jó állapotban, sürgősen eladó. Érdeklődni: 18 óra után a 325-586-os telefonon.

SZOLGÁLTATÁS

- Fogorvosok privatizációjának adminisztrációs beindítása, könyvelése, adóbevallás! Telefon: 323-521.
- Lakást festeni ilyenkor is lehet! Várom megrendelőket a 452-295-ös telefonszámon.
- Lakáskarbantartás A-tól Z-ig, kibővíthető teljes körű belső asztalos munkákkal. Telefon: 321-768 (egész nap).
- Adóbevallás, könyvelés. Telefon: 323-521, 15 óra után.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés vidékre is. Autórádió és -magnó, HI-FI, video javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931 (üzenetregző).
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Mészár Tibor, telefon: 456-895.
- Színes televíziók javítása hétvégén is, garanciával! Domokos Tamás, rádiótelefon: 06-30/432-827.
- Lakossági üvegezés, hőszigetelő üveg gyártása! Házhoz megyünk! Békéscsaba, Kétegyházi út 3. Telefon: 454-246.
- Oláh Zoltán természetgyógyász-bioenergetikus rendel: hétfőtől péntekig 8–18 óráig. Telefon: 322-685.
- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés és -javítás. Telefon: 455-309.
- Színes tévé- és videójavítás, antennaszereles: Kovács Attila. Hibabejelentés munkanapokon 9–16 óráig a 445-642 számon, 16 órától a 323-586 és 322-480 számokon.
- Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata. Cím: Kónyos u. 45., telefonügyelet: 456-537, 9–12 óráig.
- Háztartási mosógépek javítása helyszínen is, garanciával: Elektron GmK, Békéscsaba, Bartók B. út 4. Hibabejelentés: 325-948, vagy 06-60/388-348.
- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása. Régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334; vagy levelezőlapon: Tomka Attila, Békéscsaba, Pásztor u. 63.
- Dr. Kerekes Attila fogszakorvos rendel: hétfő-szerda-péntek 16–18 óráig, kedd-csütörtök 9–10 óráig. Békéscsaba VI., Urszinyi Dezsőné u. 5.
- Szencziációs akció a jainai Rációban! Most minden téli bálás lábbelít 100 Ft-ért vehet meg, amíg a készlet tart. Ezt ne hagyja ki, hiszen lesz még hideg és tél. Cím: Békéscsaba, Orsházi út-Madách utca sarok. Nyitva: hétfőtől péntekig 9–17.30-ig, szombaton 8–11.30-ig.
- Bordásfal eladó. Telefon: 452-295.
- 2 db lakályha, 1 db 3 lapos villanytűzhely, műkódara, 2 db fehér 60x40-es, és 30x40-es leke-te márványlapok, új Tarján szesekályha, 1 db pedálos Synger varrógép eladó. Érdeklődni: Berényi út 40/A.
- Ágyeműtárolás heverők, szekrények, székek eladók. Telefon: 452-295.
- Kioltasott könyvet vásárolok: 327-230.
- Music center eladó, duplakazettás, lemezjátszó, Electronic márkájú. Telefon: 452-295.
- A békéscsabai Madách Utcai Általános Iskola biológia-bármely szakos tanári állást hirdet 1995. március 1-jétől határozott időre. Telefon: 326-218.
- Parasztbútor eladó, anyaga: diófa! Tel.: 452-295.
- SoundBlaster 16 Multi CD hangkártya (bontatlan csomagolású) eladó. Érdeklődni munkaidőben a 66/445-676-os telefonon lehet.
- Márvány (fehér) tetős éjelszekrény eladó. Telefon: 452-295.
- Gépirás, számítógépes könyvelés indul gyorsított eljárással. Tel.: 446-435.
- Vennék kongré anyagot subaszőnyeg varrására (nem műszálasat), 4x4 méter. Telefon: 322-069.

BÉKÉSCSABA ANNO... VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA

Az átépített Langh-ház falán a Munkácsy bronzportréjával díszített emléktábla a lebontás előtt



**AHOL A FESTŐ
Munkácsy inaskodott**

A régi ház helye – a falon
a Munkácsy-emléktábla



A belvárosi Egri utcát az 1900-ban meghalt Munkácsy Mihály emlékére nevezték el a festőóriásról. Itt volt Langh György asztalosmester háza, ahol Munkácsy 1855–58-ban inaskodott. Halála első évfordulóján márvány emléktáblát helyeztek el a ház falán. 1940-ben az átépült házra a festő bronzportréjával díszített, új emléktábla került. Aztán a történelmi emléket sem kímélő városrendezés lebontotta az épületet. 1975-ben felépült a rendőrkapitányság hatalmas épülettömbje, melynek hátsó bejárata a Langh-ház helyén áll. A bejárat falára új, bronzból öntött emléktábla került. Ma ez emlékezteti az erre vetődőket Munkácsy Mihály hajdanvolt inaséveire.

GÉCS B.

Az útkövező



A nemrég sorozatunkban közölt képen útkövező munkásokat kapott lencsevégre a főtéren régen a fotográfus. A képről magára ismert Valyuch János, 86 éves kedves olvasónk. Ő beszél a képről, életéről.

– Pontosan emlékszem, a kép 1927-ben, két évvel később készült, mint azt a lapban írták. Kétéves tanulóidő után, 18 évesen akkor szabadultam mint kövezősegéd. Máthé György országos híró kövezőmester vállalkozónál dolgoztam. Az ő emberei kövezték az Andrássy, a Luther, a Bajza és több más utcát is.

A képet kezébe véve – 68 esztendő után – végigsorolja a kövezők neveit.

– Ez vagyok én. Innen kezdtük a Szent István tér kövezését. Nem sokáig dolgoztam itt, mert máshová helyeztek. Vándormadár életünk volt. Köveztem utcát Kassán, Losoncon és Zentán is. Oda mentünk, ahol munka akadt. Jól megfizették a munkánkat. Ha pedig nem volt munka – és ez akkoriban sokszor megesett –, akkor nagyon nehéz volt az élet.

Az őcsabai Valyuch János, a hajdani kövezőmester már nem lépked az utcai flaszteron, de megesik néha, hogy utat kövez álmában...



– g –

TÖREDÉK TÖRTÉNETEK

CSABA MÚLTJÁBÓL

A NÖVEKEDÉS ÉVEI

Huszoney vármegyéből verődtek össze a Csabát újra-letelepítők. De legtöbbször három vármegyéből: Kis- és Nagy-Hont, Pest (117 család) megyékből érkezők honosodtak meg itt.

Csaba rohamos szaporodását évtizedekről évtizedekre (1920-ig) az alábbi számok mutatják.

„Legerősebb volt a gyarapodás 1745-től 1798. esztendő-ig terjedő időszakban, mert a 2740 lélek 43 év alatt több mint négyszeresére: 10,692-re emelkedett fel.

Innentől kezdve már egyenletesebben, de azért mindig fokozatosan folyt a gyarapodás, így 1810-ben 12 év alatt 13,826-ra, 1816-ban 17,128-ra, 1836-ban 21,757-re, 1857-ben 26,705-re, 1868-ban 30,022-re emelkedett a lakosság száma.

Ezután már ugyszólván csak a belső szaporodás járult az emelkedéshez s lassabb tempóban nőtt a lakosság száma: 1880-ban 32,616, 1890-ben 34,243, 1900-ban 37,108, 1910-ben 42,146, az 1920-iki népszámlálás szerint 46,663-ra, de más kimutatás szerint azonban 49,799.”

Csaba rohamos lakossági növekedéséhez – az I. világháború számunkra szerencsétlen befejezésével – hozzájárult az a tény, hogy határszéli város lettünk. Számszerűleg nagyobb volt a bevándorlás, mint Csaba alapításakor.

Folyt. köv.

SZERKESZTI: GÉCS BELA